

上海市外国留学生政府奖学金申请表

APPLICATION FORM

FOR SHANGHAI GOVERNMENT SCHOLARSHIP (SGS)

1. 申请人情况/Personal Information

护照用名/ Name as in Passport:

姓/Family Name: \_\_\_\_\_

名/Given Name: \_\_\_\_\_

国籍/Nationality: \_\_\_\_\_ 护照号码/Passport No.: \_\_\_\_\_

出生日期/Date of Birth: 年/Year \_\_\_\_\_ 月/Month \_\_\_\_\_ 日/Day \_\_\_\_\_

出生地点/Place of Birth: 国家/Country: \_\_\_\_\_ 城市/City: \_\_\_\_\_

性别/Sex: 男/Male  女/Female

婚姻状况/Marital Status: 已婚/Married  未婚/Single  丧偶/Widowed  离异/Divorced

母语/Native Language: \_\_\_\_\_ 宗教/Religion: \_\_\_\_\_

当前联系地址/Present Address: \_\_\_\_\_

电话/Tel: \_\_\_\_\_ 传真/Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

永久通信地址/Permanent Address: \_\_\_\_\_



2. 受教育情况/Education Background

学校 Institutions	在校时间 Years Attended (from/to)	主修专业 Fields of Study	毕业证书及学位证书 Certificates Obtained

3. 工作经历/Employment Record

工作单位 Employer	起止时间 Time (from/to)	从事工作 Work Engaged	职务及职称 Posts/Academic Status
<hr/>			
<hr/>			
<hr/>			

4. 语言水平/Language Proficiency

a)汉语/Chinese:

很好/Excellent  好/Good  一般/Fair  差/Poor  不会/Don't know

HSK 考试等级或其他汉语水平证书/ Level of HSK test or other certificates which can show your Chinese level: \_\_\_\_\_

b)英语/English:

很好/Excellent  好/Good  一般/Fair  差/Poor  不会/Don't know

我的英语水平可以用英语学习/I can be taught in English: 是/Yes  否/No

c)其他语言/Other Languages: \_\_\_\_\_ 水平/Proficiency: \_\_\_\_\_

5. 申请人是否曾在华学习或任职/Have you ever studied or worked in China?

是/Yes:  学习或任职单位/Institution or Employer: \_\_\_\_\_

在华时间/Time in China: 自/From: \_\_\_\_\_年/Year\_\_月/Month 至/To: \_\_\_\_\_年\_\_月/Month

否/No:

6. 申请人亲属情况/Family Members of the Applicants:

姓 名/Name                      年 龄/Age                      职 业/ Occupation

配偶/Spouse \_\_\_\_\_

父亲/Father \_\_\_\_\_

母亲/Mother \_\_\_\_\_

# 申请人保证书

## Letter of Guarantee

1. 我保证申请表中所填写的所有内容和提供的材料真实无误;  
I hereby affirm that all the information and materials given in this form are true and correct.
2. 我保证除上海市外国留学生政府奖学金外未申请同一时间的其他中国政府奖学金;  
I ensure that besides the SGS, I have not applied for any other Chinese government scholarships within the period I study in Shanghai.  
Shanghai
3. 在华期间, 我将遵守中国的法律、法规, 不从事任何危害中国社会秩序的、与本人来华学习身份不符合的活动;  
During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government, and will not participate in any activities which are deemed to be adverse to the social order of China and are inappropriate to my capacity as a student.
4. 在学期间, 我将遵守学校的校纪、校规, 全力投入学习和研究工作。尊重学校的教学安排;  
During my study in China, I shall abide by the rules and regulations of the host university, concentrate on my studies and researches, and follow the teaching programs arranged by the university.
5. 我将按照规定参加上海市外国留学生政府奖学金年度评审;  
I shall go through the procedures of the annual assessment of SGS status as required.
6. 我将按规定期限修完学业, 按期回国, 不无故在华滞留;  
I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled study program in China, and will not extend my stay in China without valid reasons.
7. 如违反上述保证而受到中国法律、法规或校纪、校规的惩处, 我愿意接受上海市外国留学生政府奖学金管理委员会中止或取消奖学金及其它相应的处罚。  
If I am judged by the Chinese laws and decrees and the rules and regulations of the university as having violated any of the above, I will not lodge any appeal against the decision of SGS administration on suspending, or withdrawing my scholarship, or other corresponding penalties.

申请人签字/Signature of the Applicant: \_\_\_\_\_

日期/Date: \_\_\_\_\_

(无此签名, 申请无效/The application is invalid without the applicant's signature)